

OLETA I ÈVOL

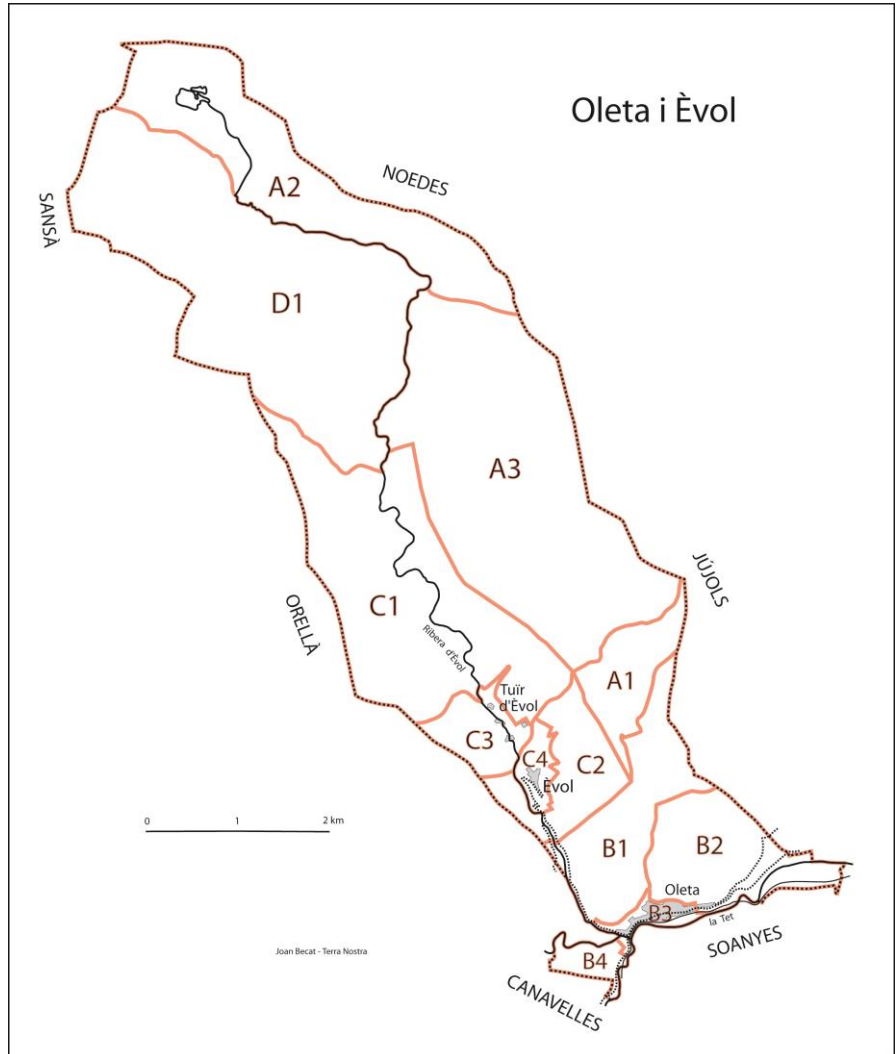
Comarca del Conflent

Cadastre corregit el 10 d'octubre del 2013 a la Casa de la Vila, a iniciativa de la DGI de Perpinyà. Batlle: Jean-Louis JALLAT. Comissió municipal: Jean-Louis JALLAT, batlle, Michel FAURE, adjunt. Responsable a la DGI de Perpinyà: Patrick MOUREY, enginyer del cadastre. Expert: Joan BECAT, Estudis Catalans, Universitat de Perpinyà.

Recull preliminar dels noms del municipi amb Paul BROCC, Jean JAULENT, Paul MAS, Jean MAURY, Jean PACULL, Pierre NOGUÈS, Georges NOGUÈS, Germain SIDOS, Prosper TROUQUET i Joan BECAT.

L'Institut Geogràfic Nacional (IGN, París) ha corregit la toponímia d'Oleta i Èvol sobre el seu portal internet GEOPORTAIL i no l'ha corregida sobre el seu mapa a 1:25.000 *Font-Romeu 2249 ET*.

Nota: Trobareu el conjunt dels topònims d'Oleta i Èvol, amb la seua grafia catalana correcta, dins l'Atlas toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, ed. Terra Nostra, Prada, 2015, 2 volums, 970p.



TOPÒNIMS I FULLS CADASTRALS	NOM SOBRE EL CADASTRE ANTERIOR	NOM SOBRE EL CADASTRE ACTUAL CORREGIT	NOM SOBRE GÉOPORTAIL (portal cartogràfic de l'IGN)
Noms de seccions cadastrals			
C1	Las Argiles	les Argiles	les Argiles
C4	Las Agouilles	les Agulles	-
C1	Bac de la Garrigue	Bac de la Garriga	-
C2	Bac del Quinsa	Bac del Quinsà	Bac del Quinsà

C2	Bac del Reganet	Bac del Reganet	-
D1	Bac de Poudens	Bac dels Pudents	Bac dels Pudents
C3	Bac de Thuir	Bac de Tuïr	Bac de Tuïr
A3	Barry de Lous	Barri de l'Ós	Barri de l'Ós
D1	Barry Grand	el Barri Gran	-
B2	La Bastide	la Bastida	la Bastida
B1	Baus de Pouilles	Baus de Polles	-
D1	Berty	Bertí	Bertí
B1	Bia	Bià	Bià
A3	Biot	Biot	Biot
A3	Bonnes	Bones	-
A2	La Pinouse	Bosc de la Pinosa	Bosc de la Pinosa
C1	Casse Fam	Caça Fam	-
B1	Camp Cremat	Camp Cremat	Camp Cremat
C1	Campilles	Campilles	-
A1	Camp Ponsil	Camp Ponsill	-
B3	Cams de Baille	Camps de Batlle	-
B3	Cams de Pujol	Camps de Pujol	-
B3	Cams de Bigou	Camps de Vigó	-
A3	Canc	Canc	-
A3	Cante Lloups	Cantallops	-
C1	Cararet	el Carreret	-
D1	Clots d'en Bes	Clots d'en Beç	Clots d'en Beç
A3	Cougouls	Cogulls	-
A1	Coill Diagre	Coll Diagre	Coll Diagre
C1	Coume de Campilles	Coma de Campilles	-
B1	Coumails Coumails	els Comalls	-
B1	Las Coumeilles Hautes	les Comelles Altes	les Comelles
B1	Las Coumeilles Basses	les Comelles Baixes	les Comelles
C1	Les Coumes	les Comes	-

D1	Escoupetette	Escopeteta	-
D1	Escoutou	Escotó	-
C4	Evol	Èvol	-
C4	Las Fêches	les Feixes	-
A3	Font Frède	Fontfreda	-
C1	Fount de Bege	Font Llebeja	-
C1	Fount Redoune	Font Rodona	-
A1	Las Founts	les Fonts	les Fonts
C1	Fount Sabioule	Font Sabiola	-
C2	Francol	Francol	-
C1	Les Fraus	els Fraus	-
B3	La Fusterie	la Fusteria	-
B2	La Garrigue	la Garriga	la Garriga
B1	La Gariguette	la Garrigueta	la Garrigueta
B1	Gassouls	Gassols	-
A2	Le Gourg Nègre	el Gorg Negre	-
B4	L'Homme	l'Home	-
D1	Jasses del Passan	Jaces del Passant	-
A3/C1	Lladorses	Lladorses	Lladorses
D1	Llisse de la Font de las Doux	Llissa de la Font de les Dous	-
D1	Llisse du Passans	Llissa del Passant	-
D1	Llisse del Roc	Llissa del Roc	-
D1	Llisse Grosse	Llissa Grossa	-
A3	Llunia	Llunyà	-
C3	Le Maillol	el Mallol	-
A3	Mal Pas	el Malpàs	el Malpàs
B4	La Meilleu	la Manlleu	-
B2	Marcousseil	Marcocell	Marcocell
B2	La Marlussère	la Merlussera	la Merlussera

C1	Milla	Millar	-
C2	Millarès	Millarers	-
D1	La Mouline	la Molina	la Molina
D1	La Mouillère	les Molleres	les Molleres
A2	Mouillères del Pla de Lorry	Molleres del Pla de l'Orri	-
A2	Mourgou	Morgó	Morgó
D1	Montagne d'Escoutou	Muntanya d'Escotó	-
B3	Olette	Olette	-
D1	La Pélade	la Pelada	-
A2	Pinauzell	Pinosell	Pinosell
B1	Pla de la Roque	Pla de la Roca	Pla de la Roca
D1	de la Vaillette	Pla de la Valleta	Pla de la Valleta
A2	Pla del Gourg	Pla del Gorg	-
A2	Pla de Lorry	Pla de l'Orri	-
C3	Pla de Thuir	Pla de Tuïr	-
D1	Pla de Bourdol	Planell de Bordol	-
B2	La Pome	la Poma	la Poma
C3	Pons	Ponç	-
D1	La Pour Blanche	la Por Blanca	la Por Blanca
B2	La Pourtalade	la Portalada	la Portalada
A3	Prats	Prats	-
A2	Poux del Gourg	Puig del Gorg	-
B2	Repousadou de Chouxe	Reposador de Xoixa	-
A1	Roque Courbe	Roca Corba	-
B4	Roque del Douc	Roca del Duc	-
A2	Roque Rouge	Roca Roja	-
B2	Roc de la Galdérique	Roc de la Galderica	-
D1	La Roquette	la Roqueta	-
B2	La Salbère	la Salvera	-

C3	Saint Estèbe	Sant Esteve	Sant Esteve
A3	Soucaillouse	la Secallosa	-
C3	Sagounio	Segonió	-
C2	Sanallèbe	Senalleva	-
A1	Sarrat de Fonts	Serrat de Fonts	-
B2	Sarrat Gaillife	Serrat Gallifer	Serrat Gallifer
C1	Soula de la Garrigue	Solà de la Garriga	Solà de la Garriga
C2	Soula de la Majou	Solà de la Majó	-
C2	Soula del Marginès	Solà del Marginès	-
A3	Soula del Mix	Solà del Mig	Solà del Mig
A3	Soula del Pleyt	Solà del Pleit	-
C2	Soula de Serre	Solà de Serra	-
D1	Soula de Pine Caou	Solà d'Espinacals	Solà d'Espinacals
A2	Tartères del Gourg	Tarteres del Gorg	Tarteres del Gorg
A3	Taysounères	les Teixoneres	les Teixoneres
B1	Tarrès	els Terrers	-
B1/B2	Torrent de la Fount	Torrent de la Font	-
B4	Tourtelles	Tortelles	-
C1	Trémoulouse	la Tremolosa	-
A3	Trinsannes	Trensanes	-
C3	Thuir	Tuïr	Thuir
B1	Vigne de Gassouls	Vinya de Gassols	Vinya de Gassols
Altres noms de llocs			
C1	-	Bac de l'Encantada	-
A3	-	-	Bac de Lladorses
A3	-	-	Bosc de Bones
D1	-	-	Bosc de Campilles
C1	-	-	Bosc dels Fraus
D1	-	-	Bosc d'Escotó

A2	Extrémité Supérieure del Pla de la Vaillette	Cim del Pla de la Valleta	-
A2	Couillade del Gourg Negre	Collada del Gorg Negre	Collada del Gorg Negre
A1/C2	Collada d'en Potis	Collada d'en Potis	-
A2	Coill de Portos	Coll de Portus	Coll de Portus
A3	-	-	les Corts d'Avall
A3	-	-	Garrigue de Ponç
A2	Jasse	Jaça d'en Cama	-
A2	Jasse	Jaça d'en Cristau	-
A3	Mont Coronat	Mont Coronat	Mont Coronat
A3	Pedre Mouladoure	Pedra Moladora	-
A2	Pic de la Creou	Pic de la Creu	Pic de la Creu
D1	Pilou du Puig d'Escoutou	Piló del Puig d'Escotó	-
D1	-	-	Puig d'Escotó
D1	Puig de Passadong	Puig de Passaduc	-
A3	Roc des Echards	Roca d'Eixart	-
B4	-	Roca Senyalada	-
A3	Roc de Cante Lloups	Roc de Cantallops	Roc de Cantallops
C1	Roc de Fount Sabioule	Roc de Font Sabiola	-
B1	-	Roc de Guillem Riu	-
A3	Roc ferme dans la Coume del Fournas	Roc de la Coma del Fornàs	-
C2	Roc de la Francol	Roc de la Francol	-
D1	Roc de la Jasse d'en Grau	Roc de la Jaça d'en Grau	-
D1	-	-	Roc de l'Àliga
C2	Petit Roc de la Mouillère	Roc de la Mollera	-
A3	Roc dit la Soucaillouse	Roc de la Secallosa	-
C1	Roc sur la Serre de Coume Madroune	Roc de la Serra de Coma Madrona	-
C1	Roc de la Tourreille	Roc de la Torrella	-

C1	Roc au Bach de Fount de Mill	Roc del Bac de Font de Mill	-
C1	Roc Plat du Bach de Barsé	Roc del Bac del Barzet	-
A1/A3	Roc du Barry den Naudy	Roc del Barri d'en Naudí	-
A1	Roc du Coill diagre	Roc del Coll Diagre	-
A1	Autre roc du Coill diagre	Roc del Camp de Josep Hulló	-
A3	-	-	Roc de les Molleres
C1	Roc del Frau del Moliné	Roc del Frau del Moliner	-
C3	Roc del Llausi	Roc del Lloser	-
A3	Roc au Mont Coronat	Roc del Mont Coronat	-
D1	-	-	Roc de l'Ós
C1	Roc au panel de Miquel	Roc del Planell de Miquel	-
C2	Roc del Quinsa	Roc del Quinsà	-
A3	Bac del Carboundès	Roc dels Carboners	-
A2	Roc dels Clots del Gourg	Roc dels Clots del Gorg	Roc dels Clots del Gorg
A1	Roc le plus élevé du Sarrat del Llausé	Roc del Serrat del Lloser	-
C3	Roc sur le Sarrat d'Ausseillons	Roc del Serrat d'Ocellons	-
C1	-	Roc dels Moros	-
B2	-	Roc del Solà de Catlles	-
A3	Roc del Soula del Mix	Roc del Solà del Mig	-
A3	Roc del Soula de Mouillère	Roc del Solà de Molleres	-
C1	Roc au Sourra de Jaulens	Roc del Sorrar de Jaulent	-
B1	-	Roc del Xiorre	-
B1	-	Roc de Maria	-
A1/A3	Roc d'en Bordo	Roc d'en Bordo	-
D1	-	-	Roques Blanques
A2/D1	Crête de la Serre dels	Serra del Bosc dels	-

	Clots d'en Bés	Clots d'en Beç	
A2	Sarrat de la Foun de Mill	Serrat de la Font de Mills	-
A3	-	-	Solà d'Espolla
Edificis i construccions			
D1	-	Barraca d'en Labeda	-
D1	-	Barraca d'en Truquet	-
D1	-	Barraca d'en Sidós	-
D1	-	el Barri Gran	-
B2	-	la Bastida	-
C3	Ruines du Ch.au d'Evol	Castell d'Èvol (ruines)	-
C2	-	Cortal de Bià	-
C1	Cortal del Balthazar	Cortal del Baltasar	-
D1	-	Cortal del Baltasar	-
C1	-	Cortal del Barzet	-
A2	Cortal de Les Quieu	Cortal de l'Esquiú	Cortal de l'Esquiú
C1	Cortal del Fougatou	Cortal del Foguetó	-
D1	-	Cortal del Foguetó	-
C1	Cortal de Jaulent Pintat	Cortal del Pintat	-
A1	Cortal del Plourayre	Cortal del Ploraire	Cortal del Ploraire
C2	Cortal del Plourayre	Cortal del Ploraire	-
D1	-	Cortal del Porret	-
C1	Cortal del Poussou	Cortal del Puçó	-
D1	Cortal du Pujol	Cortal del Pujol	-
D1	Cortal d'en Reganet	Cortal del Reganet	-
A1	Cortal de Rous	Cortal del Ros	-
A3	Cortal del Rous	Cortal del Ros	Cortal del Ros
C1	Cortal del Rous	Cortal del Ros	-
D1	Cortal d'en Rous	Cortal del Ros	Cortal del Ros
A2	-	Cortal del Xiquet	-

C1	Cortal de Xiquet	Cortal del Xiquet	-
A3	-	Cortal d'en Blanc	-
C3	Cortal d'en Bordo	Cortal d'en Bordo	-
D1	Cortal d'en Broc	Cortal d'en Broc	-
D1	-	Cortal d'en Cama	-
A1	-	Cortal d'en Fabra	-
A3	-	Cortal d'en Fabra	-
D1	-	Cortal d'en Fabra	-
C1	Cortal de Jaulens	Cortal d'en Jaulent	-
C1	-	Cortal d'en Jaulent	-
C1	Cortal de Labède	Cortal d'en Labeda	-
A3	Cortal d'en Nadal	Cortal d'en Nadal	-
C3	Cortal den Nadal	Cortal d'en Nadal	-
D1	-	Cortal d'en Paisan	-
A3	-	Cortal d'en Rigola	-
C1	Cortal de Sidos Isidore	Cortal d'en Sidós	-
A3	Cortal d'en Trauquet	Cortal d'en Truquet	-
A3	-	Cortal d'en Truquet	-
A3	-	Cortal d'en Truquet	-
C1	Cortal de Raphaël Trauquet	Cortal d'en Truquet	-
C1	-	Cortal Llunyà	-
C4	Évol	Èvol	Èvol
C4	-	el Molí	-
B2	-	la Poma	-
B3	-	Pont de Cerdanya	Pont de Cerdanya
C1	Pont de Bège	Pont de Font Llebeja	Pont de Font Llebeja
C1	Pont de la Llose	Pont de la Llosa	Pont de la Llosa
C1	Pont de las Agouilles	Pont de les Agulles	-
B1	-	Pont d'Orellà	-

C4	-	Sant Andreu d'Èvol	-
B2	-	Sant Antoni	-
C3	Chapelle S.t-Etienne	Sant Esteve (chapelle)	Sant Esteve
Aigua			
C1/C3	Ravin d'Aygue Rouge	Comall d'Aigua Roja	Comall d'Aigua Roja
C1	Ravin de Campilles	Comall de Campilles	-
B1	Ravin	Comall de Fontanilles	-
C1	Ravin de Fount de Mill	Comall de Font de Mill	-
A3	Ravin de Font Frède	Comall de Fontfreda	Comall de Fontfreda
C1	Ravin de Barols	Comall de Font Llebeja	Comall de Font Llebeja
C2	Ravin de la Francol	Comall de Francol	Comall de Francol
D1	Ravin de la Font de Bourdol	Comall de la Font de Bordol	-
C1	Ravin de la Fount Sabioule	Comall de la Font Sabiola	-
C1/C3	Ravin de la Garbelouse	Comall de la Grevolosa	Comall de la Grevolosa
C1/D1	Ravin de la Llabanère	Comall de la Llavanera	Comall de la Llavanera
C3	Ravin de la Matte	Comall de la Mata	-
A2	Ravin de la Pinouse	Comall de la Pinosa	Comall de la Pinosa
D1	Ravin de la Roquette	Comall de la Roqueta	Comall de la Roqueta
C1	Ravin de la Tourreille	Comall de la Torreila	-
A1	Ravin de la Trougette	Comall de la Trugeta	Comall de la Trugeta
C1	Ravin del Cararérat	Comall del Carreret	Comall del Carreret
C1	R.in de las Agouilles	Comall de les Agulles	-
C1/C2	Ravin de las Coumes	Comall de les Comes	Comall de les Comes
C2/C4	Ravin de las Fountètes	Comall de les Fontetes	-
B1	Ravin de l'Église	Comall de l'Església	-
C1	Ravin de Layrolle	Comall de les Eiroles	-
D1	Ravin de las Fountètes /Ravin de la Mouillère	Còrrec de les Molleres	Còrrec de les Molleres
D1	Ravin de Paoulès	Comall de les Paüles	-

C1	Ravin del Frau del Moliné	Comall del Frau del Moliner	Comall del Frau del Moliner
C1	Ravin de Livia	Comall de Llobià	Comall de Llobià
A1/C2/C4	Ravin del Pouill	Comall del Poll	Comall del Poll
C2	Ravin de Quinsa	Comall del Quinsà	Comall del Quinsà
A3	Ravin de Barols	Comall dels Barols	-
B1	Ravin del Baus de Pouilles	Comall dels Baus de Polles	-
C1	Ravin des Fraus	Comall dels Fraus	Comall dels Fraus
C2/C4	Ravin des Mijaus	Comall dels Mitjans	Comall dels Mitjans
D1	Ravin de Poudens	Comall dels Pudents	-
A3	Ravin de Tourrens	Comall dels Torrents	Comall dels Torrents
A3	Ravin de Livia	Comall de Llobià	-
C1	Ravin de Milla	Comall de Millà	Comall de Millà
C3	Ravin de Paulé	Comall de Paulet	-
A3	Ravin de Planel d'Oby	Comall de Planell Llobí	Comall de Llobí
A3/C1/C3	Ravin de Pons	Comall de Ponç	Comall de Ponç
A1/A3/C1/C2/C3/C3	Ravin del Riel	Comall de Riell	Comall de Riell
A1	Ravin de Roque Courbe	Comall de Roca Corba	-
A2/A3	Ravin de Roque Rouge	Comall de Roca Roja	-
C3	Ravin de Saint-Estèbe	Comall de Sant Esteve	-
C2	Ravin de Tourasse	Comall de Torrassa	-
B1/C2	Ravin de Baillarère	Comall de Vallareres	-
C3/C3	Ravin d'Ocellous	Comall d'Ocellons	Comall d'Ocellons
B1/C2	Ravin des Tarrés	Comalls dels Terrers	Comalls dels Terrers
B2	Torrent de la Lloubatère	Còrrec de la Llobatera	Còrrec de la Llobatera
B1	Ravin de las Coumeilles	Còrrec de les Comelles	-
D1	Fontaine de las doux	les Dous (résurgence)	les Dous
D1	fontaine de Bourdol	Font de Bordol	Font de Bordol
C1	Fontaine de la Garbélose	Font de la Grevolosa	-

A1	Font de la Margot	Font de l'Amargot	Font de l'Amargot
A2	Fontaine de la Perdrix	Font de la Perdiu	Font de la Perdiu
B1	Fontaine de la Ram	Font de l'Aram	Font de l'Aram
A3	-	-	Font de la Tosca
A2	-	-	Font del Gorra
A3	-	-	Font del Plauter
A3	-	-	Font dels Tallats
C4	-	Font d'en Potis	-
D1	Fontaine Grosse	Font Grossa	Font Grossa
A2	-	-	Gorg Negre
D1	Ravin Ouest de la Lisse del Passan	la Llissa de la Font	Llissa de la Font
D1	Ravin de la Font de las Doux	la Llissa de la Font de les Dous	-
D1	Ravin dit de la Lisse du Passans	la Llissa del Passant	-
D1	Ravin de la Lisse del Roc	la Llissa del Roc	Llissa del Roc
D1	Ravin de la Lisse Grosse	la Llissa Grossa	-
D1	-	la Llissa Rosta	-
A2/A3	Canal dit de Jujols	Rec de Jújols	Rec de Jújols
B2	Canal de la Bastide	Rec de la Bastida	-
B4	Canal d'arrosage de la Meilleu	Rec de la Manlleu	-
C4	Canal d'arrosage	Rec de la Plaça	-
B1/B2/B3	Canal de la Ville	Rec de la Vila	-
B2	Canal del Bac de Joncet	Rec del Bac de Joncet	-
C4	Canal d'arrosage	Rec de l'Hivernal	-
C4	Canal	Rec del Molí	-
B2	Canal du Sola	Rec del Solà ou Rec de Serdinyà	-
C3	Canal d'arrosage	Rec de Tuïr	-
C2/C3/C4	Canal d'arrosage	Rec de les Feixes	-

B1/B2/C2	Canal nouveau	Rec Nou de la Vila	-
B3/B4	Rivière de Cabrils	Ribera de Cabrils	-
A2/A3/B1/B3/C1/C2 /C3/C4/D1	Rivière d'Évol	Ribera d'Évol	Ribera d'Évol
B2	Torrent de Claranell	Torrent de Claranell	Comall de Claranell
B1/B2/B3	Torrent de la Fount	Torrent de la Font	Torrent de la Font
B2/B3	Torrent de Marcousseil	Torrent de Marcocell	-
B2	Torrent de Saint Goulgat	Torrent de Sant Culgat	Còrrec de Sant Culgat
Vies i camins			
C2/C4	Chemin de Bia	Camí de Bià	-
C3	Chemin rural	Camí de la Baga	-
B2	Ancien CR dit de la Serre	Camí de la Serra	-
A1/B1	Chemin d'Olette au bois	Camí del Bosc	-
C1	Chemin du bois d'Escoutou à Oreilla	Camí del Bosc d'Escotó	-
C4	Chemin de las Fêches	Camí de les Feixes	-
C4	Chemin del Llabadou	Camí del Llevador	-
C2/C4	Chemin del Rec de la Ville	Camí del Rec de la Vila	-
A2	Chemin rural dit de Sansa à Nohèdes	Camí de Sansà a Noedes	-
C2/C3	Chemin de Thuir d'Évol à Oreilla	Camí de Tuïr a Orellà	-
B3	Ancien Chemin d'Évol à Olette	Camí d'Évol	-
C2/C4	Chemin d'Olette à Evol	Camí d'Oleta	-
B1	Chemin d'Olette à Evol	Camí d'Oleta ou Camí d'Évol	-
C2	Chemin d'Évol à Oreilla	Camí d'Orellà	-
B4	Vieille Route de Montlouis	Camí Ral ou Ruta Vella de Montlluís	-
C1/C3/D1	Chemin de la Vaillette	Camí Ramader de la Valleta	-
B4	Vieux Chemin de Mont- Louis à Prades	Camí Vell de Montlluís	-

C4	Carrerade del Vigné	Carrerada del Vinyer	-
C3	Chemin dit la Tire	la Tira	-
A3/B2	CR dit la Tire d'Olette	la Tira d'Oleta	-
Carrers i places d'Èvol			
C4	-	Carrer del Barbablanc	-
C4	-	Carrer del Barzet	-
C4	-	Carrer del Borrell	-
C4	-	Carrer de l'Esquiú	-
C4	-	Carrer del Ploraire	-
C4	-	Carrer del Reganet	-
C4	-	Correró del Josepó	-
C4	-	Plaça del Cuiner	-
C4	-	Plaça Ludovic Massé	-